

林汉达
成语故事

躲在秦朝的成语



林汉达
著

王晓鹏
绘

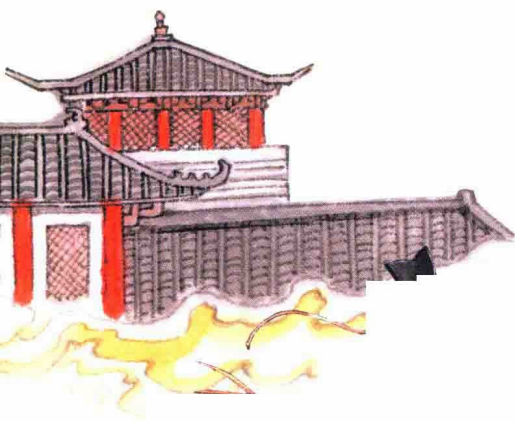
北方联合出版传媒（集团）股份有限公司
万卷出版公司

林汉达 成语故事

躲在秦朝的成语

林汉达 著

王晓鹏 绘



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

 万卷出版公司

· 沈阳 ·

© 林汉达 王晓鹏 2018

图书在版编目 (C I P) 数据

躲在秦朝的成语 / 林汉达著 ; 王晓鹏绘. — 沈阳 : 万卷出版公司, 2018.8
(林汉达成语故事)

ISBN 978-7-5470-4961-7

I. ①躲… II. ①林… ②王… III. ①汉语—成语—
故事—儿童读物 IV. ①H136.31-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2018) 第124684号

出 品 人 : 刘一秀

出版发行 : 北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司

万卷出版公司

(地址 : 沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮编 : 110003)

印 刷 者 : 辽宁新华印务有限公司

经 销 者 : 全国新华书店

幅面尺寸 : 165mm × 230mm

字 数 : 130 千字

印 张 : 11

出版时间 : 2018 年 8 月第 1 版

印刷时间 : 2018 年 8 月第 1 次印刷

责任编辑 : 齐丽丽 孙雪松

责任校对 : 尹葆华

封面设计 : 范 娇

版式设计 : 范 娇

ISBN 978-7-5470-4961-7

定 价 : 29.80 元

联系电话 : 024-23284443

邮购热线 : 024-23284050

传 真 : 024-23284521

常年法律顾问 : 李 福 版权所有 侵权必究 举报电话 : 024-23284090

如有印装质量问题, 请与印刷厂联系。联系电话 : 024-31255233



怀念林汉达先生

周有光

林汉达先生（1900—1972）是我的同道、同事和难友。他是一位教育家、出版家和语文现代化的研究者。他一生做了许多工作，例如向传统教育挑战、推进扫盲工作、研究拼音文字、编写历史故事、提倡成语通俗化，等等。

1941年，林先生出版他的教育理论代表作《向传统教育挑战》，一方面批判地引进西方的教育学说，一方面向中国的传统教育提出强烈的挑战。他认为，要振兴中国的教育，必须改革在封建社会中形成的教育成规。在教学中，“兴趣和努力”是不应当分割的，“兴趣生努力，努力生兴趣”。他在半个世纪以前发表的教育理论，好像是针对着今天的教育实际问题，仍旧值得我们学习和深思。

1942年他出版《中国拼音文字的出路》，对拼音文字的“正词法”和其中的“同音词”问题，提出了新见解，使语文界耳目一新。他用“简体罗马字”译写出版《路得的故事》和《穷儿苦狗记》，在实践中验证理论。

1952年，教育部成立“扫除文盲工作委员会”，林先生担任副主

任。他满腔热忱、全力以赴，投身于大规模的扫盲工作。他重视师资，亲自培训扫盲教师，亲自编写教材。

林先生认为语文现代化是教育现代化的必要条件。语文现代化的首要工作是“文体口语化”。文章不但要写出来用眼睛看得懂，还要念出来用耳朵听得懂，否则不是现代的好文章。他认为历史知识是爱国教育的必要基础。20世纪50年代后期开始，他把主要精力放在编写通俗的历史故事上。这一工作，一方面传播了历史知识，一方面以身作则，提倡文章的口语化。

林先生曾对我说：“我一口宁波话，按照我的宁波官话来写，是不行的。”因此，他深入北京的居民中间，学习他们的口语，写成文稿，再请北京的知识分子看了修改。一位历史学者批评说，林先生费了很大的劲儿，这对历史学有什么贡献呢？但是，这不是对历史学的贡献，这是对教育和语文的贡献。“二十四史”有几个人阅读？中国通史一类的书也不是广大群众容易看懂的。中国青年对中国历史了解越来越贫乏。历史“演义”和历史“戏剧”臆造过多。通俗易懂而又趣味盎然的历史故事书正是今天群众十分需要的珍贵读物。

他接连编写出版了《东周列国故事新编》《春秋故事》《战国故事》《春秋五霸》《西汉故事》《东汉故事》《前后汉故事新编》《三国故事新编》《上下五千年》（由曹余章同志续完，香港版改名为《龙的故事》），用力之勤，使人惊叹！这些用“规范化普通话”编写的通俗历史故事，不但青年读来容易懂，老年读来也津津有味，是理想的历史入门书。这样的书，在我们这个历史悠久的文明古国里，实在太少了。

在编写历史故事的时候，他遇到许多“文言成语”。“文言成语”大多是简洁精辟的四字结构，其中浓缩着历史典故和历史教训。有的

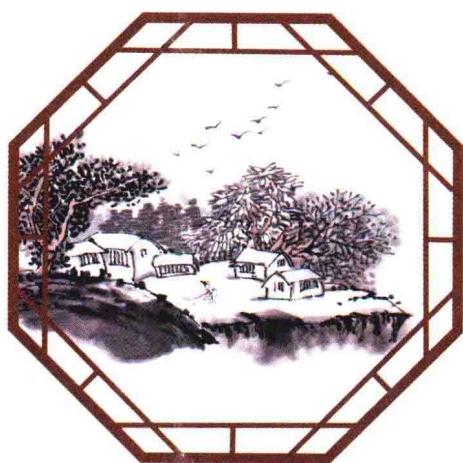
不难了解，例如“大题小做”“后来居上”“画蛇添足”。可是，对一般读者来说，很多成语极难了解，因为其中的字眼生僻，读音难准，不容易知道它的来源和典故，必须一个一个都经过一番费事的解释，否则一般人是摸不着头脑的。例如“惩前毖后”“杯弓蛇影”“守株待兔”。文言成语的生涩难懂妨碍大众阅读和理解，是不是可以把难懂的文言成语改得通俗一点儿呢？林先生认为是可以的，而且是必须的。他从1965年到1966年，在《文字改革》杂志上连续发表《文言成语和普通话对照》，研究如何用普通话里“生动活泼、明白清楚”的说法，代替生僻难懂的文言成语。他认为，“普通话比文言好懂，表现充分，生命力强，在群众嘴里有根”。

为了语文教育大众化，他尝试翻译中学课本中的文言文为白话文。例如《文字改革》杂志1963年第8期刊登的他的译文《爱莲说》。他提倡大量翻译古代名著，这是“五四”白话文运动以来做得很不够的一个方面。把文言翻译成为白话，便于读者从白话自学文言，更深刻地了解文言，有利于使文言名著传之久远，同时也推广了口语化的白话文。

林先生说，语文大众化要“三化”：通俗化、口语化、规范化。通俗化是叫人容易看懂；口语化就是要能“上口”，朗读出来是活的语言；规范化是要合乎语法、修辞和用词习惯。

周有光，原名周耀平，中国著名语言学家，汉语拼音方案的主要制订者，并主持制订了《汉语拼音正词法基本规则》，被誉为“汉语拼音之父”。

本文节选自周有光先生2000年所作《怀念林汉达先生——林汉达诞辰100周年》。



目录

孙庞斗智

016



立木南门

009



河伯为患

001



悬梁刺股

040



围魏救赵

032



金蝉脱壳

024





完璧归赵

069



出奇制胜

062



狡兔三窟

054



鸡鸣狗盗

047



睚眦必报

090



远交近攻

082



负荆请罪

076

毛遂自荐

114



纸上谈兵

104



患难之交

096



天下一统

142



图穷匕见

133



虚左以待

128



奇货可居

120





hé bó wéi huàn
河伯为患

战国时期，魏文侯派西门豹管理邺城（邺 yè），邺城夹在韩国的上党和赵国的邯郸（hán dān）之间，地理位置十分重要。

西门豹到了邺城，一瞧那地方非常萧条，人口也挺稀少，好像刚打过仗，逃难的居民还没有回来的一座空城似的。他就把当地的老百姓召集到一块儿，问他们：

“这个地方怎么这么凄凉啊？老百姓一定有什么苦楚吧？”百姓们回答：“可不是吗！河伯娶妻，害得大家全都逃了。”西门豹一听，摸不清是怎么回事，又问：

“河伯是谁？他娶媳妇，老百姓干吗要跑呢？”老百姓说：“这儿有一条大河叫漳河，漳河里的水神叫河伯，他最喜欢年轻的姑娘，每年都要娶个媳妇。这儿的人

必须挑选模样好的姑娘嫁给他，他才保佑我们风调雨顺、五谷丰登。不然，他就要兴风作浪，发大水把这儿的庄稼都淹了，甚至还要淹死人呢！”西门豹问：“这是谁告诉你们的？”他们说：“是这儿的巫婆，她手下有好多女徒弟，她跟当地的乡绅里长一起出头给河神办喜事。我们这些小老百姓一年之中要凑齐好几百万钱，其中二三十万他们用来给河伯娶媳妇，剩下的就全进了他们自己的腰包了。”

西门豹听了很生气，不过他装作没听懂，问：“那也不至于举家逃跑哇！”老百姓继续解释说：“要是单



单为了这笔钱，还不太要紧。最怕的就是每年春天，巫婆会打发她手下的人挨家挨户去看。瞧见谁家的姑娘长得好看一些，就说‘这个姑娘今年给河伯当媳妇’。这个姑娘就该送命了。有钱的人家可以拿出一笔钱来赎身，没钱的人家哭着求着，至少也得送她们一点儿东西。实在穷苦的人家只好把女儿交出去。每年到了河伯娶妻那一天，巫婆把选来的姑娘打扮成新娘子，搁在一张苇子编的小船上。那时候岸上还吹吹打打，挺热闹的。然后把小船推进河里，任它随波漂去。漂了一会儿，连船带新娘子就被河伯接去了。为了这档子事，好些有女儿



河 伯

古代神话中的黄河水神。原名冯夷。传说他在过河的时候被淹死了，就被天帝任命为河伯，管理河川。变成水神的他鱼尾人身，头发是银白色的，眼睛和身上的鳞片好像流光溢彩的琉璃。

《九歌·河伯》中记载的河伯是位风流倜傥的公子：“鱼鳞屋兮龙堂，紫贝阙兮朱宫，灵何为兮水红。”

的人家都搬走了，这里的人也就越来越少了。”

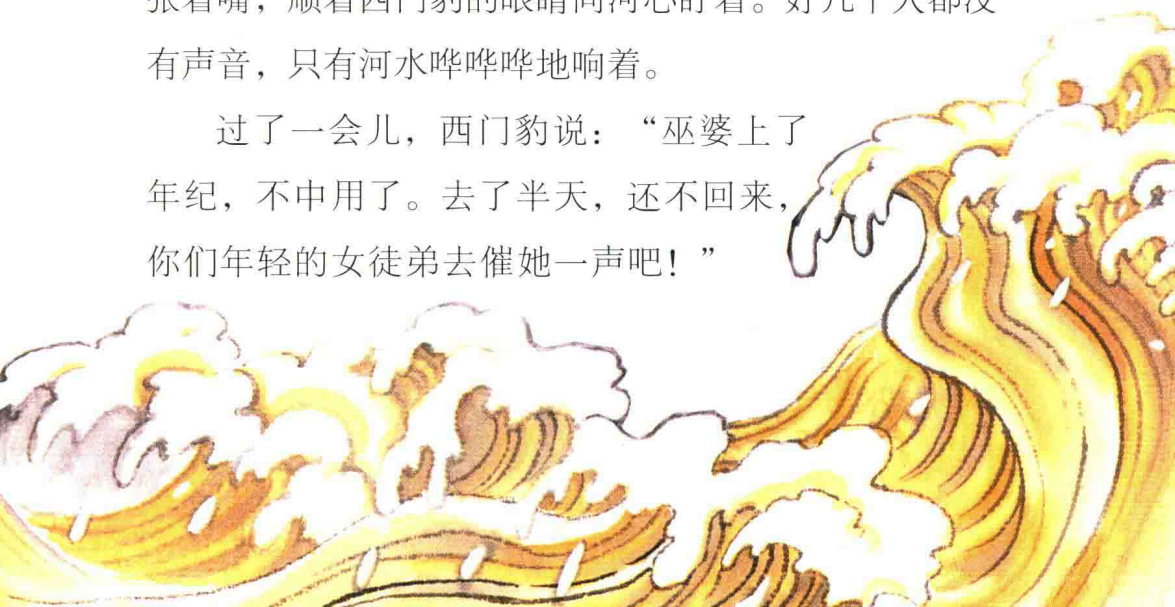
西门豹问：“你们这儿老闹水灾吗？”他们说：“全仗着每年给河伯娶媳妇，才没碰上大水灾。有时候夏天缺雨，庄稼旱了倒是难免的。要是巫婆不给河伯办喜事，除了旱灾，又得加上水灾，那就更不得了啦！”西门豹故意说：“这么看来，河伯倒是挺灵的。下回他娶媳妇的时候，你们告诉我一声，我也去给河伯道个喜。”

到了河伯娶妻的日子，西门豹带着几个武士跟着父老去“送亲”。当地的里长和办婚礼的人，没有一个不到的。西门豹还派人去通知了那些过去把女儿嫁给河伯的人家，让他们都来看看今年的婚礼。附近的老百姓都来看热闹，一时聚了好几千人，真是人山人海。里长带

着巫婆来见西门豹，西门豹一看，原来是个三分像人，七分像鬼的老婆子。在她后面跟着二十几个徒弟，手里拿着香炉、蝇甩什么的，西门豹说：“劳烦巫婆叫河伯的新媳妇过来让我瞧瞧。”巫婆就叫女徒弟把新娘子领来。只见她们搀着一个十四五岁的小姑娘走了过来。小姑娘哭个不停，脸色苍白，涂的胭脂粉已经被眼泪冲去了大半。

西门豹对大伙儿说：“河伯媳妇必须是个美人。这个小姑娘我瞧还真配不上河神。烦巫婆劳驾先去跟河伯说太守打算另外选一个更好看的姑娘，明天送去。请你快去快回，我在这儿等你回信。”说着，他命武士们抱起那个巫婆，扑通一声，扔进河里去了。岸上的人都吓得大气不敢出。那巫婆在河里挣扎了一会儿，就沉了下去。西门豹站在河岸上，静静地等着。站在岸上的人都张着嘴，顺着西门豹的眼睛向河心盯着。好几千人都没有声音，只有河水哗哗地响着。

过了一会儿，西门豹说：“巫婆上了年纪，不中用了。去了半天，还不回来，你们年轻的女徒弟去催她一声吧！”





说着就听扑通、扑通两声，两个领头的女徒弟又被武士们扔进漳河里去了。大伙儿吓得一会儿望向河心，一会儿看看西门豹的脸，忍不住噉噉喳喳议论开了。又过了一会儿，西门豹说：“女人不会办事，还是烦请张罗这亲事的善士们辛苦一趟吧！”那几个经常勒索老百姓的乡绅刚想逃跑，早被百姓挡住，被武士们抓住了。他们还想挣扎，西门豹大声呵斥着说：“快去，跟河伯讨个回信，赶紧回来！”武士们不由分说，把他们一个个也推进了河里。西门豹冲着漳河行个礼，又毕恭毕敬地等了一会儿。看热闹的人有的害怕，有的高兴，有的直咬牙，可是谁也不愿意走开，都想看个究竟。

西门豹回头又说：“这些人怎么这么没有用？我看还是烦请里长们替大家伙儿辛苦一趟吧！”一旁，那几个里长吓得脸上都没有了血色，冷汗直流，哆哆嗦嗦地跪在西门豹面前直磕头，脑门子都磕出血来了。西门豹大声对他们说：“什么地方没有河？什么河里没有水？水里哪有什么河伯，你们瞧见过吗？罪大恶极的巫婆，欺压百姓的土豪，利用迷信，搜刮百姓的钱财，杀害他们的儿女。你们这些人，不但不去制止他们，怎么还跟着他们一起兴风作浪，助长这种野蛮的风俗？你们害了多少姑娘，应不应该偿命？”一大群百姓嚷着说：